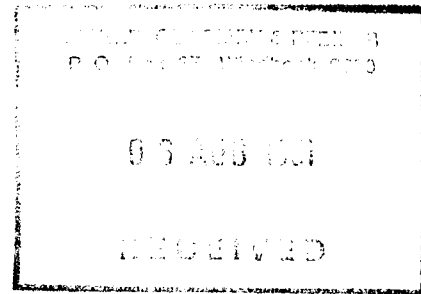


THE LAW SOCIETY OF NAMIBIA  
 COMPLEX CHAMBERS - 1st FLOOR  
 INDEPENDENCE AVENUE  
 P.O. BOX 714  
 TEL: 230263/088  
 FAX: 230223  
 WINDHOEK-NAMIBIA



# GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

THE LAW SOCIETY OF NAMIBIA

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 26 July 1991

No. 242

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: I 29	

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50
Butchers' notices .....	15,00
Lost life insurance policies .....	6,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00

Trade marks in Namibia .....	33,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00
<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Sales in execution .....	54,00
<b>Public auctions, sales and tenders:</b>	
Up to 75 words .....	18,00
76 to 250 words .....	45,00
251 to 350 words .....	69,00
<b>ORDERS OF THE COURT:</b>	
Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
Extension of return date .....	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

#### FORM J 187

##### LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

230/89 HELLMANN Fritz Gustav, 14 September 1914, Windhoek. Windhoek, Windhoek. C.J. Hinrichsen, Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Independence Avenue, P.O. Box 85, Windhoek.

43/91 SPÖTZL Alfons, 350725 01 0023 8, Private Bag 2094, Grootfontein. Ingeborg Herta Spötzl (born Wieske). Grootfontein, Windhoek. Mrs. I. Spötzl, Executrix, c/o Engling, Stritter & Partners, P.O. Box 43, Windhoek.

488/90 GERBER Fransina Johanna, 470830 00 5500 4, No. 16 Prinsloo Street, Pionierspark. Frans Anthonie Gerber, 410117 01 0034 9. Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

229/91 HERRMANN Elvira Hildegard, 091023 01 0006 3, P.O. Box 1430, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

154/91 SCHIRMER Walter Kurt Ernst, 021105 01 0001 2, Swakopmund. Amended. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

240/91 DANIËLS Raymond, 541025 08 0034 1, Windhoek. Neatle Renate Daniëls, 601223 02 0002 8. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

34/90 CARLOS Antonio Pedro, 76907070 SP, Rundu. Lucia Maria Carlos. Windhoek. E. Kubirske, Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

476/90 VAN DER COLF Magdalena Rencia Maria, 170417 01 0004 1, P.O. Box 1265, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Lentin, Botma & Van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

**FORM J 193****NOTICE TO CREDITORS IN  
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

261/91 COETZEE Rudolph, Windhoek, 7 June 1942, 420607 01 0042 0, Windhoek, 8 June 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

278/91 LIEBENBERG Tobias Johannes, Windhoek, 2 January 1937, 370102 50 3200 4, Windhoek, 23 June 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

276/91 LIEBENBERG Petronella Hermina Catherina, Windhoek, 21 August 1941, 410821 01 0028 0, P.O. Box 200, Okahandja, 24 May 1991. Thomas Phillipus Liebenberg, 26 November 1941, 411126 01 0016 4. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

288/91 VERNOOY Jan Willem, Windhoek, 13 April 1915, 150413 01 0006 4, Farm Christina, District Gobabis, 29 June 1991. Maria Josina Magrietha Vernooy. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

290/91 JOERDENS Kurt Reinhold Theodor, Windhoek, 2 January 1909, 090102 01 0006 7, No. 90 Gartenstrasse, Otavi, 16 June 1991. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

289/91 SCHIWON Elisabeth Helene, Windhoek, 29 May 1906, 060529 01 0001 0, No. 45 Klein Windhoek Road, Klein-Windhoek, 6 July 1991. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

COETZEE Johanna Maria, Windhoek, 28 July 1917, 170728 01 0015 7, Aranos, 7 June 1991. Hendrik Ockert Coetzee, 141125 01 0007 9. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

135/91 OOSTHUIZEN Jacobus Hendrik, Windhoek, 8 August 1924, 240808 01 0023 9, Plot 25, Usakos, 12 March 1991. Bloemfontein Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy Beperk, c/o P.O. Box 165, Windhoek. Bloemboord, P.O. Box 355, Bloemfontein, 9300.

CLOETE Joseph, Windhoek, 11 May 1960, 600511 08 0014 9, Erf 7666, Golgota, Katutura, Windhoek, P.O. Box 6985, Ausspannplatz, Windhoek, Namibia, 11 April 1991. Medeleane Cloete (née Orlam), 19 April 1965, 650419 02 0026 8. H.G. Theron, Van Wyngaardt, Kock, Van der Westhuizen & Partners, P.O. Box 3146, Windhoek, Namibia.

101/91 VRIES (née Adams) Rachel Susanna, Windhoek, 30 December 1941, 014/504800 C, Erf No. 2423, P.J. Phore Avenue, Khomasdal, Windhoek, 27 February 1991. H.G. Theron, Wyngaardt, Kock, Van der Westhuizen & Partners, P.O. Box 3146, Windhoek, Namibia.

**FORM 4****LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF  
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN  
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES  
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W9/91 **Farmverwaltung Natalia (Proprietary) Limited** (in Voluntary Liquidation). First and Final Liquidator's Liquidation, Distribution and Contribution Account. Master's Office, Windhoek, 26 July 1991. Klaus Nieft, Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

**NOTICE OF INTENTION OF CHANGE  
OF SURNAME  
The Aliens Act, 1937**

I, **EDWARD EROIL VISAGIE** (Identity number 730303 11 0014 4), a minor child residing at Erf No. 7165, Shandumbola, Katutura, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of **SAKARIA** for the reason that I have no contact with my biological mother since 1974. I have grown up with my father, **Matheus Sakaria**.

I previously bore the names **EDWARD EROIL VISAGIE**. I am being assisted in this application by my father **Matheus Sakaria**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SAKARIA** should as soon as may be possible lodge his objection in writing, with a statement of his reason therefor, with the Magistrate of Windhoek.

Signed: **EDWARD SAKARIA**  
Date: 9 July 1991.

Countersigned: **M. SAKARIA (Father)**  
Date: 9 July 1991

## NOTICE OF SALE

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF WINDHOEK

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 985/90

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
FRANZ ZAVER WECHSLBERGER	Defendant

## SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **Wednesday, the 21st August 1991, at the entrance of the house situate on Erf No. 1810, Windhoek Township, Windhoek, at 10:00** of the following property:

CERTAIN	Erf No. 1810, Windhoek Township, Windhoek;
SITUATE	In the Municipality of Windhoek Registration Division "K", Namibia;
MEASURING	2 635 (Two thousand Six hundred and Thirty-five) square metres.

## CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 20% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

A single-storey residential house consisting of three bedrooms, dining-room, lounge, two bathrooms and two kitchens. Outbuildings consisting of two flats comprising two bedrooms, kitchen, bathroom, toilet and four bedrooms, kitchen, bathroom and toilet respectively. There is a double carport and a storeroom. Floors covered with carpets and novilon. Property surrounded by brick walls.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

A. VAATZ  
PER: R.P. BEHRENS  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
66 Bismarck Street  
Windhoek

## NOTICE TO TRANSFER OF BUSINESS

Kindly take notice that application will be made not less than 14 (fourteen) days after application of this Notice to the Licensing Court at Windhoek at its next session, for the transfer of the licence, **Used Motor Vehicles**, held by **H.A. NISBET**, who trades under the name of **G.H. MOTORS** at Erf 8609, Abraham Mashego Street in Katutura, to **N.M.C. (PTY) LTD.**, who will continue to carry on trading for their own account on the same premises under the name and style of **SOWETO WHEELS**.

This publication shall also serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

(Sgd.) HENRY DE SILVA (Managing Director)  
Erf 8609  
Abraham Mashego Street  
Katutura  
P.O. Box 10343  
Khomasdal  
Windhoek

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF WINDHOEK

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 9210/89

In the matter between:

G.J. BEUKES	Plaintiff
and	
G. BAILEY	Defendant

## NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN PURSUANCE of a judgement of the above Honourable Court dated 13th May 1991, the following goods will be sold in execution on **Saturday, the 27th day of July 1991, at 10:00** by the Messenger of the Court for the district of Windhoek, at **No. 55 Goethe Street, Windhoek**.

1 X ISUZU BUS (N 68128 W)

Terms: "Voetstoots" and cash to the highest bidder.

DATED at WINDHOEK on this 15th day of July 1991.

A. VAATZ  
Per: R.P. BEHRENS  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
66 Bismarck Street  
Windhoek

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**NAMIB BUILDING SOCIETY**                      Plaintiff  
and  
**HENDRIK SWARTBOOI**                              Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the above action, a sale without reserve will be held by the Deputy Sheriff, Windhoek, at **Erf 2138, Shenandoah Street, Wanaheda, Katutura, on 22 August 1991, at 15:00** of the undermentioned property:

**CERTAIN**                      Erf 2138, Shenandoah Street,  
Wanaheda, Katutura;

**SITUATE**                      In the municipality of Windhoek  
(Registration Division "K");

**MEASURING**                430 square metres;

**IMPROVEMENTS**          Three bedroom dwelling-house with  
diningroom, sittingroom, kitchen,  
bathroom and single garage;

**TERMS**                      10% of the purchase price and the auc-  
tioneer's commission must be paid on  
the date of the sale. The further terms  
and conditions of the sale will be read  
prior to the auction and lie for inspec-  
tion at the office of the Deputy Sher-  
riff, Windhoek and at the offices of  
the execution creditor's attorneys.

DATED at WINDHOEK this 17th day of July 1991.

**DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN**  
**W.H. DICKS**  
**ATTORNEYS FOR PLAINTIFF**  
Nimrod Building  
Casino Street  
Windhoek

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**CYMOT (PTY) LIMITED**                      Plaintiff  
and  
**MR. JOHANNES JACOBUS**  
**PRETORIUS**                                      Defendant  
**t/a SUPER MOTORS**                              Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION  
OF IMMOVABLE PROPERTY**

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the abovementioned suit, a sale will be held on **Thursday, 15 August 1991, at 10:00, at No. 10 Turkoois Street, Eros-park, Windhoek**, of the undermentioned immovable property of the Defendant:

**CERTAIN**                      Erf No. 513, Erosark, Windhoek;

**SITUATED**                      In the Municipality of Windhoek  
Registration Division "K";

**MEASURING**                2 742 square metres;

**HELD**                          By Deed of Transfer T 29/1985.

The property shall be sold by the Deputy Sheriff of Windhoek, subject to the Conditions of Sale that may be inspected at the Offices of the Deputy Sheriff, to the highest bidder on the Auction.

10% of the purchase price to be paid in cash on the date of the sale, the balance to be paid against transfer, to be secured by a Bank of Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 days after the date of sale.

The full Conditions of Sale will be read out by the Deputy Sheriff on the day of the sale, but may be inspected at any time prior to the sale at the offices of the Deputy Sheriff or at the offices of the Plaintiff's Attorneys.

DATED at WINDHOEK this 9th day of July 1991.

**P.F. KOEP**  
**P.F. KOEP & COMPANY**  
1st Floor  
Acme Corner  
Kasino Street  
Windhoek

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

KINDLY TAKE NOTICE that **MARGARETHA FRANCINA LANDSBERG**, who traded under the name and style of **KOMPULAB REKENAARONDER-STEUNDE ONDERRIGSENTRUM** at No. 52 Gous Street, Pionierspark, Windhoek, sold the said business on the 15th July 1991 to **ANTON DRESSELHAUS** and **MICHIEL PIETER KIRSTEN JACOBS**, who will continue to carry on trading in partnership jointly and severally for their own account on the same premises under the same name and style from that date.

This publication shall serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act 24 of 1936.

(Sgd.) M.C. GREEFF (MRS)  
 VAN DER MERWE-GREEFF  
 ATTORNEYS FOR APPLICANT  
 Kock & Schmidt Building  
 26a Garten Street  
 P.O. Box 2356  
 Windhoek

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made not less than 14 (fourteen) days after publication of this Notice to the Licensing Court at Windhoek for the transfer of the **Fresh Produce Dealer Licence** held by **MRS. J.M. JACOBS**, who traded under the name and style of **REX WHOLESALE**, at Erf 6013, Ausspann Street, Windhoek, to **PIETER ANDRIES ENGELS**, who will continue to carry on trading for his own account on the same premises under the name and style of **TINA'S**.

This publication shall also serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

(Sgd.) H. THERON  
 VAN WYNGAARDT, KOCK,  
 VAN DER WESTHUIZEN & PARTNERS  
 Mezzanine Floor  
 Metje & Behnsen Building  
 P.O. Box 3146  
 Windhoek

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

KINDLY TAKE NOTICE that **BENJAMIN STRAUSS**, who traded under the name and licence of **INFLASIE SMOUS** at Rehoboth, sold the said business on the 11th March 1991 to **DAVID BOCK, CECILIA KOTZE** and **RALPH BOCK**, who will continue to carry on trading in partnership jointly and severally for their own account under the same name and licence in Rehoboth from that date.

This publication shall serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act 24 of 1936.

(Sgd.) R. BOCK  
 P.O. Box 535  
 Rehoboth-Station